

Pendant la période estivale, souvent les personnes qui partent en vacances n'ont pas de solution pour faire garder leurs animaux de compagnie. Mme Cornélia FRANK, 20 rue des Alouettes, 67470 Niederroedern, propose ses services pour les soins aux animaux de compagnie, à leur domicile, de juillet à septembre. Merci de poster votre demande (de préférence en allemand), accompagnée d'un numéro téléphone à l'adresse ci-dessus. Elle ne souhaite pas être rémunérée, mais elle propose des dons pour des associations de protection des animaux.



Informations communales :

LISTE DES NOURRICES AGREEES :

Mme Corine BECHEREL - 2, rue des Mésanges 03.88.86.85.48
Mme Françoise KLASSER - 13, rue des Mésanges 07.60.60.00.90
Mme Aline PERRIOT - 2, rue des Merles 03.88.86.12.62
Mme Nancy SCHNEIDER - 44a, rue de la Haute-Vienne 03.88.05.52.07
Mme Christine WALTER - 1, rue des Merles 03.88.86.81.08

MAIRIE ET AGENCE POSTALE COMMUNALE :

L'Agence Postale Communale sera fermée pour congés du 16/07/2018 au 05/08/2018 inclus
Le Secrétariat de Mairie sera fermé pour congés du 06/08/2018 au 19/08/2018 inclus

En juillet-août à Niederroedern et environs :

Samedi 7 juillet : Ramassage de vieux papiers organisé par le FCN.

Samedi 7 juillet : Festival de musique à Beinheim dans le jardin éphémère, rue du presbytère, à partir de 14h. No Man's Land, Olive et Tom Quar'tet, O'Pussum, Yannick et les Frères de la côte se relayeront sur scène. Evènement à ne pas manquer - Accès libre.

Dimanche 8 juillet : Marché aux puces de 6h à 18h au parking de la salle polyvalente à Mothern.

Samedi 14 juillet : Fête Nationale. Venez tous faire la fête au club house de football à partir de 19h00. Au programme :

- distribution des 14 juillet wecks
- animation musicale et dansante
- le traditionnel feu d'artifice + lanternes volantes
- petite restauration : boissons à 1€, saucisses/merguez/knacks à 2,50€, cafés/gâteaux à 1€ (n'oubliez pas d'apporter de la monnaie !)



Dimanche 15 juillet : Randonnée pédestre à Mothern à 9h. RDV au parking en face du Musée de la Wacht pour une randonnée de 8 km ouverte à tous.

Lundi 23 juillet : Collecte de sang à la MLC de SELTZ de 16h30 à 20h00.

Vendredi 3 au dimanche 5 août : MESSTI organisé par le FCN. Tous les détails des matchs et des repas sur www.niederroedern.fr rubrique « Articles récents ».

Dimanche 12 août : Randonnée pédestre à Salmbach à 6h. RDV à la salle des fêtes pour une randonnée de 10 km en forêt. Un petit déjeuner "nature" aux sons des oiseaux vous attendra à l'issue de cette randonnée.

En juillet et en août : Nombreuses balades organisées par l'office de tourisme de Seltz. Renseignements sur www.niederroedern.fr rubrique « Articles récents ».

Conseil Municipal du 13 juin 2018

1. Secrétaire de séance
Le Conseil Municipal désigne Mme Marie-Laure STRASSER comme secrétaire de séance.

2a. Fonds de concours - Versement de la participation aux travaux de voirie de la route de Wintzenbach
Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide de verser sous la forme de fonds de concours la somme de 32 527,97 € à la Communauté de Communes de la Plaine du Rhin. Adopté à l'unanimité.

2b. Demande de fonds de concours aux communes ayant participé à l'étude réalisée en 2011-2012 pour lutter contre les coulées d'eau boueuse
Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, demande un versement sous forme de fonds de concours aux communes ayant participé à l'étude comme suit :

Coût restant à partager	100%	7 751,88 €
Seebach	3%	232,56 €
Trimbach	14%	1 085,26 €
Siegen	14%	1 085,26 €
Oberlauterbach	14%	1 085,26 €
Croettwiller	5%	387,59 €
Eberbach Seltz	11%	852,71 €
Schaffhouse près Seltz	15%	1 162,78 €
Niederroedern	24%	1 860,46 €

Adopté à l'unanimité.

3. Attribution du lot n° 7a du lotissement Les Merles 5
Le Maire présente au Conseil Municipal les demandes de Mme WURTZ et M. RHOHÉ et de M. et Mme KNOBLOCH pour l'acquisition du lot n°7a. Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide d'attribuer le lot n° 7a d'une surface de 5,23 ares à M. et Mme KNOBLOCH, demeurant 2 rue Neuve à Niederroedern, Adopté à 11 voix pour et une abstention.

4. Rapport annuel 2017 du SDEA périmètre de la Plaine de la Sauer et du Seltzbach
Le Conseil Municipal prend acte du rapport annuel 2017 du périmètre de la Plaine de la Sauer et du Seltzbach du SDEA présenté par M. le Maire.

5. Divers :

a. Portes de l'église
Le Maire présente au Conseil Municipal les devis suivants :

- devis pour la restauration de la porte principale de l'église de M. Marc FROHN, sculpteur sur bois et ébéniste de HOHWILLER d'un montant de 1 881,00 € H.T.
- devis pour le remplacement des portes latérales de l'église de M. Olivier HUCKERT, Olivier l'Ebéniste, menuisier à NIEDERROEDERN d'un montant de 6 987,50 € H.T.

Conseil Municipal du 13 juin 2018 (suite)

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide de faire réaliser lesdits travaux de restauration de la porte principale ainsi que le remplacement des portes latérales et accepte les devis présentés. Adopté à l'unanimité.

b. Réfection du mur du cimetière

Le Maire présente au Conseil Municipal les devis suivants :

- devis de l'entreprise WT Constructions d'un montant de 13 748,00 € H.T. pour la rénovation du mur du cimetière par apport de béton en fondation et à l'arrière du mur,
- devis de l'entreprise de construction WAGNER d'un montant de 15 470,67 € H.T. pour la rénovation du mur du cimetière par apport de béton en fondation et à l'arrière du mur avec fourniture et pose de fers en attente et de crochets scellés dans les moellons et pose des couvertines existantes.

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide de faire réaliser lesdits travaux de réfection du mur du cimetière et de retenir le devis de l'entreprise de construction WAGNER d'un montant de 15 470,67 € H.T. Adopté à l'unanimité.

Les Anniversaires

09 juin : M. René Marmillod, 99 ans

12 juin : Mme Jeanne Schmitt, 81 ans

12 juin : M. Antoine Koebel, 80 ans

13 juin : Mme Marcelle Erdmann, 93 ans

18 juin : M. Armand Schopp, 84 ans

23 juin : Mme Anneliese Bastian, 76 ans

30 juin : M. Guillaume Fullhard, 75 ans

03 juillet : Mme Monique Trommetter, 75 ans

11 juillet : M. René Herr, 84 ans

19 juillet : Mme Frieda Schmitt, 81 ans

22 juillet : Mme Elvire Weiss, 75 ans

24 juillet : Mme Frieda Steiger, 81 ans

30 juillet : Mme Anneliese Strohm, 76 ans

05 août : Mme Marguerite Fritz, 81 ans

07 août : Mme Marie-Rose Karcher, 76 ans

11 août : M. Camille Strobel, dit Antoine, 85 ans

13 août : Mme Hélène Fischer, 84 ans

18 août : M. Pierre Kocher, 88 ans

23 août : M. Robert Eberhardt, 82 ans

30 août : M. René Mathern, 79 ans (maison de retraite)

31 août : Mme Marthe Hoffarth, 90 ans

Les élèves en sortie à Europa Park

C'était l'aboutissement d'un projet mené depuis le mois d'octobre, proposé par l'Action culturelle académique en langue régionale et transfrontalière 2017-2018, et qui était intitulé « Frieden – Freiheit – Freundschaft, des ponts pour l'avenir dans le Rhin supérieur ». Après avoir appris 8 chansons imaginées et écrites par Nicolas Fischer, Conseiller pédagogique, après avoir répété des



« ponts humains » ou « pyramides » avec les partenaires allemands de Plittersdorf, le rendez-vous était donné ce 21 juin à Europa Park pour permettre aux 1500 élèves de se rencontrer pour un moment de chants et de partage franco-allemand. Après la matinée chantante où nos élèves de Niederroedern ont également pu présenter leurs pyramides, un après midi libre fut proposé pendant lequel les 26 élèves encadrés par les parents purent découvrir les attractions ou carrément courir de manèges en manèges afin de profiter un maximum de cette journée magique et inoubliable pour notre classe !
Sandra RUCK



Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !

M. Jonathan KLEIN - Mme Marylou FOURNIER, 6 rue des Vignes

M. Christophe MULLER, 40 rue de la Gare

M. Marc WALZ, 3 rue de la Gare.



L'opération « Education Routière » s'est déroulée le 1er juin 2018 à l'école de Niederroedern

Pour commencer la matinée, les gendarmes ont expliqué la partie théorique, à savoir les panneaux les plus importants du code de la route, les numéros d'urgence et ont fait passé un test composé de 20 questions sur les règles de circulation (à vélo surtout). Les 26 élèves des classes de CM1/CM2 ont ensuite passé les épreuves pratiques. Ils ont ainsi effectué un circuit d'adresse et de réflexes dans la cour tout en respectant les règles de conduite. Chaque erreur étant immédiatement expliquée et corrigée par le moniteur. Et c'est également en vue d'une sortie de fin d'année à vélo avec leur maîtresse, que cette demi-journée s'est avérée bien utile afin d'observer les aptitudes et attitudes des élèves de la classe. Sandra RUCK



Une victoire au pentathlon !

Une année scolaire se termine à nouveau avec une dernière récompense sportive lors du pentathlon organisé à Niederroedern en partenariat avec la commune et le FC Niederroedern (un grand merci à André Perriot !). Les élèves de CM1 CM2 ont fini 1er sur 9 classes. Quelle surprise, quelle joie, quelle émotion !

Les 13 élèves de CM2 s'envolent vers le collège avec une très belle progression en français et mathématiques grâce à leur travail sérieux et assidu. Souhaitons-leur une belle réussite dans leur parcours scolaire. Que leurs rêves se réalisent ! Quant à moi je voudrais remercier mes élèves, les parents d'élèves engagés, les collègues et ATSEM, les commerçants et surtout la commune pour leur soutien sans faille.

Bonnes vacances. La maîtresse, Mme RUCK



♥ Mariages : ♥

Le 02 Juin à NIEDERROEDERN

Richard Gabriel Eugène SCHILLING et Flavie Ophélie Emilie Johana SCHAEFER

domiciliés 1 rue du Moulin



Le 30 Juin 2018 à NEEWILLER-PRES-LAUTERBOURG

Mathieu Henri BOHN et Céline Amélie Edith BAUMANN

domiciliés 21 rue des Alouettes

♥ Tous nos vœux de bonheur ! ♥

Confirmation pour les jeunes des paroisses catholiques du secteur

Quelques années se sont écoulées depuis la dernière célébration de la confirmation à Niederroedern. Cette belle célébration a pu à nouveau se dérouler dans notre église le dimanche 10 juin 2018. Après un cheminement spirituel de deux ans, accompagnés par Violette KNOERR et par Philippe COLSON, le Vicaire Episcopal Joseph LACHMANN a conféré la confirmation aux jeunes. Mr le Curé KULA, le Fr. André GABEL et le diacre Laurent KOEBEL ont concélébré. J-Christophe KARCHER



De gauche à droite : Marie Friedmann, Lucie Karcher, Séverine Bollmann, Victor Joerger, Justine Jung, Elsa Perriot, Marine Koch, Emma Mastio, Anna Heintzelmann, Dayana Fischer.

Coulées d'eau boueuse et concertation avec les agriculteurs

10 ans presque jour pour jour après les orages violents de mai 2008, notre commune a de nouveau été touchée par ce phénomène exceptionnel le lundi 11 juin 2018 vers 16h00. Plus de 40 mm (soit 40 L/m²) d'eau sont tombés en 45 minutes sur notre ban communal. Cette eau, dévalant les pentes des collines qui surplombent le village, s'est retrouvée pour la plus grande partie dans le ruisseau du Falschbach qui a débordé, déversant son trop-plein dans la commune.



Une première étude a été réalisée en 2011/12 par le cabinet ANTEA à la suite de laquelle plusieurs décisions ont été prises : initier une concertation avec les agriculteurs, mettre en place des bandes enherbées le long du fossé de contournement et surélever le chemin longeant ce fossé de façon à éviter les débordements dans le nouveau lotissement et dans la rue des Vergers. Sans oublier bien entendu le travail de nettoyage régulier des fossés par l'Association Foncière.

Il est évident que ce qui a été entrepris n'est pas suffisant, d'autant plus que la concertation avec les agriculteurs s'est interrompue depuis 3 ans, la météo ayant été plus clémente ces dernières années. Mais suite aux événements de ce mois, la commune a relancé ce mercredi 20 juin le processus en invitant en mairie les agriculteurs, en présence de Monsieur Rémy MICHAEL de la Chambre d'Agriculture et de Madame Mélanie BEGEY du SDEA. Le SDEA a dorénavant la compétence en matière de lutte contre les coulées d'eau boueuse sur la communauté de communes.

Jean-Christophe KARCHER



Fête scolaire du RPI Niederroedern/Wintzenbach :

Le samedi 9 juin 2018 a eu lieu la fête scolaire du RPI Niederroedern/Wintzenbach.

Le thème du spectacle de cette année était "le western". Les élèves des différentes classes ont interprété des chants et danses diverses en costumes de cow-boy. Un madison a clôturé le spectacle, les parents ont pu s'y joindre. À la suite de ce spectacle, pour le repas de midi, un sanglier à la broche, des grillades, crudités et autres plats



ont été servis. Nos mamans pâtissières ont confectionné de beaux gâteaux pour le dessert. Dans l'après-midi, les enfants ont participé à différents jeux sur le terrain de foot et un magnifique panier garni était à gagner en estimant sa hauteur. Les parents d'élèves remercient tous les parents, les enfants, les maîtresses, la sono, le foot, les mairies et toutes les autres personnes sans qui cette fête n'aurait pu avoir lieu. Nous vous donnons rendez-vous à nouveau l'an prochain. Philippe BASTIAN



Les olympiades !

Il s'agit d'une rencontre de débrouillardise entre des élèves de maternelle qui s'est déroulée le 15 mai 2018. Environ 85 enfants de Schaffhouse (en jaune), Eberbach (en vert) et Niederroedern (en rouge) se sont rencontrés à SCHAFFHOUSE pour se mesurer cordialement les uns aux autres. Il y a eu quelques médailles mais tous les enfants ont été récompensés de leurs efforts.

Marie-Claude THIELE



NAISSANCE : Félicitations aux heureux parents !

Le 24 juin 2018 à WISSEMBOURG

Maya BOMBOIS

filie de Adeline Ursula BOMBOIS

domiciliée 54 B rue de la Haute-Vienne



DECES

Le 02 Juin 2018 à HAGUENAU

Roland Louis KARCHER - 76 ans

domicilié 56 rue de la Haute-Vienne

*Nos sincères condoléances
aux familles éprouvées.*

Célébration de la 1^{ère} Communion à Niederroedern

Le 27 mai 2018, Dimanche de la Sainte Trinité, 4 jeunes de notre paroisse Quentin KNOERR, Ivana BREKALO, Emilie LEIBENGUTH et Hugo AMBOS, (l'ordre de la photo) ont fait leur première communion. Ils étaient entourés de leurs catéchistes Séverine AMBOS et Marina LEIBENGUTH. La messe a été célébrée par Mr le Curé KULA, et concélébrée par le diacre Laurent KOEBEL. Ce dernier a accompagné certains chants avec sa guitare.

Violette KNOERR



« S'GARDEFESCHT » A NIEDERROEDERN le 23 ET 24 JUN 2018

Depuis près de 50 ans, la paroisse protestante de Niederroedern organise sa fête d'été dans les jardins du presbytère, cette année les 23 et 24 juin 2018.

Les bénévoles ont eu fort à faire pour dresser les différents chapiteaux, la soixantaine de tables, la buvette et la scène sur laquelle petits et grands ont dansé pour le bal champêtre jusqu'à près de 2 h du matin. De nombreux convives sont venus déguster tartes flambées et grillades et ce, malgré le match de coupe du monde de foot ! Certains, après être



Rohé. Puis, l'harmonie Sainte-Cécile de Mothern a chauffé l'ambiance pour un apéro concert au cours duquel Thomas Schmitt a joué pour la première fois du trombone en solo en interprétant « Hey Jude » des Beatles avec une grande maîtrise et avec brio. Des applaudissements nourris ont salué cette belle prestation !

Environ 150 repas ont été ensuite servis à table pour ceux qui les avaient réservés, les autres convives ayant le choix entre grillades, petites crudités, merguez, saucisses blanches et frites, qui ont ensuite été servis tout au long de la journée. De très nombreux desserts réalisés par de fins cordons bleus et des glaces ont encore tentés bien des gourmands !



partis pour le regarder à la télé chez eux, sont revenus dès la victoire de l'équipe d'Allemagne pour fêter ça !

Le lendemain, « s'Gardefesch » a débuté par un culte célébré pour la première fois par Mme Marion Eyermann, pasteur de Niederroedern depuis le 11 mars 2018, culte animé par la chorale « Chorespérance » de Seebach, sous la direction de Lydia



A partir de 14 h, le Poney Club des Ecureuils de Niederroedern est venu avec 4 poneys pour offrir des balades à dos de poney aux enfants, les cavaliers du Club guidant les poneys. En même temps, les animatrices du Périscolaire de Niederroedern ont proposé des séances de maquillage aux enfants présents qui ont été ravis de se transformer en tigre, en



spiderman et en superman ! Un autre atelier du périscolaire leur a appris à confectionner des bracelets brésiliens. Puis le groupe folklorique des enfants de Hunspach, âgés de 7 à 15 ans, a présenté plusieurs danses folkloriques qui ont été fort appréciées par le public. La tombola a été tirée et a fait de nombreux heureux parmi l'assistance.

Enfin, dernière invitée de la fête, Cynthia Colombo a donné un récital des plus belles chansons françaises et a été applaudie à tout rompre.

Une fois de plus, ce « gardefesch » a été une réussite en rassemblant plus de 200 personnes dans une ambiance bon enfant et joyeuse, sous un soleil mitigé, avec quelques nuages, un temps idéal pour ce genre de fête !
Florence GROFF

